LEICA TEMPUS ASPH.

Anleitung

VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Leica Produkt.
Damit Sie den Leistungsumfang Ihres Produktes vollständig nutzen können, lesen Sie bitte zunächst diese Anleitung.
Bitte verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Nur so kann eine sichere und einfache Bedienung gewährleistet werden.

Ihre Leica Camera AG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes zunächst die Kapitel „Sicherheitshinweise“ und „Wichtige Hinweise“, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen.

LIEFERUMFANG

Im Standardlieferumfang* sind folgende Teile enthalten:

- Leica Tempus ASPH.
- Schutzkappe
- 2 Montageschrauben (T10)
- Werkzeug zum Herausziehen des Batterieträgers
- Inbusschlüssel 1,5 mm
- Prüfzertifikat
- Batterie (CR 2032)

ERSATZTEILE/ZUBEHÖR

Einzelheiten zum aktuellen Ersatzteile-/Zubehörsortiment bekommen Sie beim Leica Customer Care oder Ihrem Leica Fachhändler:
de.leica-camera.com/Stores-und-Händler/Händlersuche

*Der tatsächliche Lieferumfang kann je nach Ausführung abweichen.

RECHTLICHE HINWEISE

REGULATORISCHE HINWEISE

Das Produktionsdatum Ihres Produktes finden Sie auf den Aufklebern auf der Verpackung. Die Schreibweise ist Jahr/Monat/Tag.

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen.)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es zwecks Recyclings an entsprechenden, von den Gemeinden bereitgestellten Sammelstellen abgegeben werden. Dies ist für Sie kostenlos. Falls das Gerät selbst wechselbare Batterien oder Akkus enthält, müssen diese vorher entnommen werden und ggf. Ihrerseits vorschriftsmäßig entsorgt werden. Weitere Informationen zum Thema bekommen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.

SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEIN

- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Demontieren oder verändern Sie das Gerät nicht; wenn die interne Elektronik freigelegt wird, kann dies zu Schäden oder Stromschlägen führen.

BATTERIE

- Es darf ausschließlich der in dieser Anleitung aufgeführte und beschriebene Batterietyp verwendet werden. Die vorschriftswidrige Verwendung dieser Batterien und die Verwendung von nicht vorgesehenen Batterietypen können unter Umständen zu einer Explosion führen!
- Batterien dürfen nicht für längere Zeit Sonnenlicht, Hitze, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden. Ebenso wenig dürfen sie in einem Mikrowellenofen oder einem Hochdruckbehälter untergebracht werden – es besteht Feuer- oder Explosionsgefahr!
- Batterien niemals ins Feuer werfen, erhitzen, aufladen, zerlegen oder aufbrechen.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da sie von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.

WICHTIGE HINWEISE

ALLGEMEIN

- Das Gerät vor allen Stößen schützen, die nicht durch die Waffe verursacht werden.
- Beschädigte Dichtringe sollten immer ausgewechselt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
- Notieren Sie die Fabrikationsnummer Ihres Gerätes, da sie im Verlustfall außerordentlich wichtig ist.
- Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden, denn sie enthalten giftige, die Umwelt belastende Substanzen. Um sie einem geregelten Recycling zuzuführen, sollten sie beim Handel abgegeben oder zum Sondermüll (Sammelstelle) gegeben werden.
- Die Batterie aus dem Gehäuse nehmen, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bei Einstellungen an den Verstellschrauben keine starken mechanischen Kräfte verwenden.
- Kälte reduziert die Batterieleistung. Bei niedrigen Temperaturen sollte das Gerät deshalb möglichst in Körpernähe getragen und mit einer frischen Batterie betrieben werden.
- Batterien sollten kühl und trocken gelagert werden.

GARANTIE

Neben Ihren gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer erhalten Sie für dieses Leica Produkt von der Leica Camera AG für 10 Jahre Garantieleistungen für die Optik und das Gehäuse bzw. 2 Jahre für die Elektronik nach den nachstehenden Regelungen. Die Leica Garantie schränkt mithin weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler aus dem zwischen beiden geschlossenen Kaufvertrag ein.

REGELUNGEN DER GARANTIE

Die für dieses Produkt vorgesehene Garantie von zehn Jahren wird von uns ab dem Tage des Verkaufs durch einen autorisierten Fachhändler unter folgenden Bedingungen übernommen:

1. In der Garantiezeit werden Beanstandungen, die auf Fabrikationsfehlern beruhen, kostenlos, und zwar nach eigenem Ermessen durch Instandsetzung, Austausch defekter Teile oder Umtausch in ein gleichartiges einwandfreies Produkt behoben. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Garantie, sind ausgeschlossen.
2. Von der Garantie sind Verschleißteile wie Augenmuscheln, Belederungen, Armierungen, Tragriemen sowie Zubehör ausgenommen. Dies gilt auch für Beschädigungen der Oberflächen.
3. Ansprüche auf Garantieleistungen entfallen, wenn der betreffende Mangel auf unsachgemäße Behandlung – wozu auch die Verwendung von Fremdzubehör zählen kann – zurückzuführen ist, ein Eingriff von nicht autorisierten Personen und Werkstätten durchgeführt wurde oder die Fabrikationsnummer unkenntlich gemacht wurde.
4. Garantieansprüche können nur bei Vorlage der Originalrechnung – versehen mit Kaufdatum, Adresse und Unterschrift des autorisierten Fachhändlers – geltend gemacht werden.
5. Bei Inanspruchnahme der Garantie das Produkt bitte zusammen mit der Originalrechnung und einer Schilderung der Beanstandung dem Customer Care der Leica Camera AG zuleiten.

ABHOLSERVICE FÜR REPARATUR-EINSENDUNGEN

(Gilt nur für EU)
Sollten Sie während der Garantiezeit einen Fehler an Ihrem Gerät feststellen, organisieren wir auf Wunsch für Sie die Einsendung an unsere Customer Care Abteilung. Zwecks Absprache steht Ihnen unsere Service-Rufnummer +49 6441 2080-189 zur Verfügung. Unser Abholservice wird Ihr Leica Produkt zum vereinbarten Termin kostenlos bei Ihnen abholen und unserem Customer Care zur Überprüfung zustellen.

Ansprechpartner: de.leica-camera.com/Kontakt

INHALT

VORWORT 2
LIEFERUMFANG 2
ERSATZTEILE/ZUBEHÖR 2
RECHTLICHE HINWEISE 3
SICHERHEITSHINWEISE 4
WICHTIGE HINWEISE 4
GARANTIE 5
INHALT 6
BEZEICHNUNG DER TEILE 7
VORBEREITUNGEN 8
- BATTERIE EINSETZEN/WECHSELN 8
- MONTAGE 9

EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG 10
- EIN- UND AUSSCHALTEN 10
- TREFFPUNKTLAGE JUSTIEREN 10
- HELLIGKEIT EINSTELLEN 11

PFLEGE/REINIGUNG 11
TECHNISCHE DATEN 12
LEICA CUSTOMER CARE 13

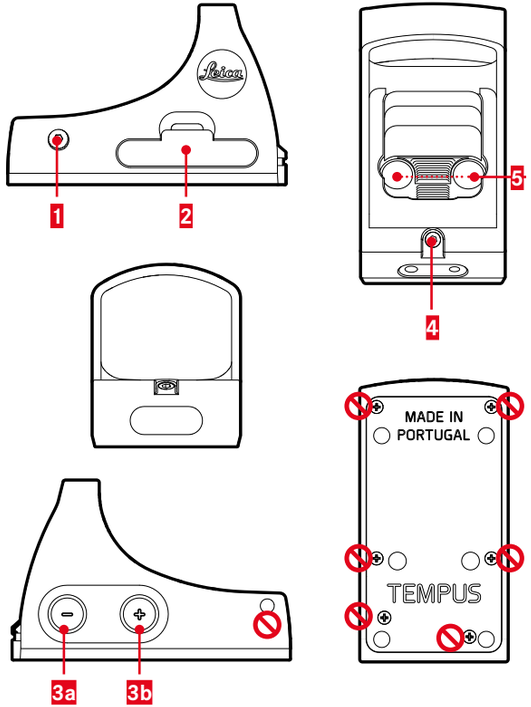
Bedeutung der unterschiedlichen Kategorien von Informationen in dieser Anleitung

Hinweis
- Zusätzliche Informationen

Vorsicht
- Nichtbeachtung kann zur Beschädigung des Gerätes und des Zubehörs führen
- Nichtbeachtung kann zu Personenschäden führen

Warnung
- Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

BEZEICHNUNG DER TEILE



1 **Seitenverstellschraube**
2 **Batterieträger**
3a/3b **Helligkeitstasten**
4 **Höhenverstellschraube**
5 **Montagebohrungen (Docter-Profil)**
Diese Gehäuseschrauben auf keinen Fall lösen!

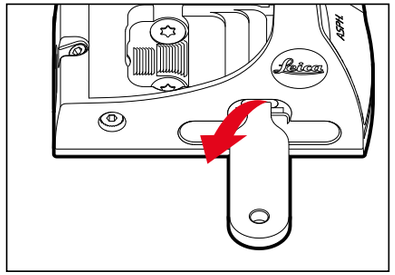
Vorsicht
Niemals mit einer Leica Optik in die Sonne oder helle Lichtquellen blicken! Dies kann zu Augenverletzungen führen.

Warnung
Vor allen Arbeiten und Einstellungen am Gerät und vor jedem Batteriewechsel sicherstellen, dass die Waffe entladen ist.

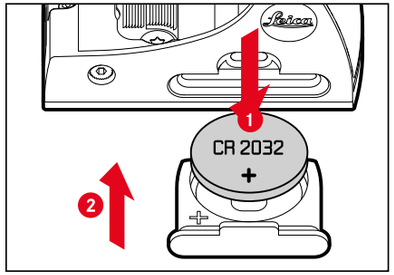
VORBEREITUNGEN

BATTERIE EINSETZEN/WECHSELN

Zur Energieversorgung wird eine 3 Volt Lithium-Rundzelle (Typ CR 2032) benötigt.



- Batterieträger an seinem oberen Rand mit dem Haken des mitgelieferten Werkzeugs herausziehen
- Alte Batterie entnehmen (falls vorhanden)



- Batterie in das Trägerfach legen
  - Dabei auf korrekte Polung achten: **+** = oben
- Batterieträger einsetzen

MONTAGE

Das Leica Tempus ASPH. hat das gleiche Profil wie die Docter Sight Reflexvisiere. Die Außenmaße sind nicht identisch. Das Gerät wird mit zwei Torx-Schrauben befestigt. Bekannte Montagen-Hersteller sind beispielsweise:

- EAW
- Recknagel
- Henneberger
- Innomount
- Dentler
- Spuhr
- MAK
- Ziegler u. a.

Das Angebot an Montagen ist zu groß, als dass die Leica Camera AG sämtliche erhältliche Typen vollständig auf Kompatibilität und Qualität prüfen könnte. Da insbesondere sogenannte No-Name-Montagen teilweise keine Standards einhalten, kann die Leica Camera AG für deren Einsatz keine Funktionsgarantie übernehmen. Bitte prüfen Sie genau die Kompatibilität vor dem Kauf einer Montage. Ihr Büchsenmacher ist Ihnen gerne behilflich dabei.

EINSTELLUNGEN UND BEDIENUNG

EIN- UND AUSSCHALTEN

Um das Gerät einzuschalten

- Eine der beiden Helligkeitstasten kurz drücken

Um das Gerät auszuschalten

- Eine der beiden Helligkeitstasten gedrückt halten (≈ 3 s)

TREFFPUNKTLAGE JUSTIEREN

Bei Abweichungen der Treffpunktlage ist eine Justierung der LED-Einheit zur Waffe erforderlich.
Dies erfolgt auf gleiche Weise an den beiden Verstellschrauben (Seite: 1, Höhe: 4).

- Verstellschrauben drehen, um die Korrektur vorzunehmen (s. u.)
  - Der Leuchtpunkt wandert jeweils in die entsprechende Richtung.
  - Die Verstellschrauben besitzen eine sehr feine Rastung. Ein Klick entspricht 1,1 MOA.

– Treffpunktlage hoch
(Korrektur nach unten nötig)

- Verstellschraube 4 im Uhrzeigersinn drehen

– Treffpunktlage tief
(Korrektur nach oben nötig)

- Verstellschraube 4 gegen den Uhrzeigersinn drehen

– Treffpunktlage links
(Korrektur nach rechts nötig)

- Verstellschraube 1 im Uhrzeigersinn drehen

– Treffpunktlage rechts
(Korrektur nach links nötig)

- Verstellschraube 1 gegen den Uhrzeigersinn drehen

HELLIGKEIT EINSTELLEN

Die Helligkeit des Leuchtpunkts lässt sich in mehreren Stufen regeln.

Um die Helligkeit zu verringern

- Taste 3a kurz drücken

Um die Helligkeit zu erhöhen

- Taste 3b kurz drücken

Hinweis
Nach ca. 4 Stunden Inaktivität erfolgt eine automatische Abschaltung. Die eingestellte Helligkeit des Leuchtpunkts bleibt erhalten.

PFLEGE/REINIGUNG

- Eine besondere Pflege Ihres Leica Produktes ist nicht notwendig.
- Grobe Schmutzteilchen wie z. B. Sand sollten mit einem Haarpinsel entfernt oder weggeblasen werden.
- Fingerabdrücke u. Ä. auf der Linse können mit einem feuchten Tuch vorgereinigt und mit einem weichen, sauberen Leder oder staubfreien Tuch abgewischt werden.
- Das Gerät sollte an einem gut belüfteten, trockenen und kühlen Ort gelagert werden, insbesondere um in feuchten klimatischen Verhältnissen Pilzbefall zu vermeiden.
- Alkohol und andere chemische Lösungen dürfen nicht zur Reinigung der Optik oder des Gehäuses verwendet werden.
- Beim Abwischen auch stark verschmutzter Linsenoberflächen darf kein großer Druck ausgeübt werden. Die Vergütung ist zwar hoch abriebfest, durch Sand oder Salzkristalle kann sie aber dennoch beschädigt werden.
- Das Gehäuse sollte nur mit einem feuchten Leder gereinigt werden. Bei Verwendung von trockenen Tüchern besteht die Gefahr der statischen Aufladung.
- Salzwasser sollte immer abgespült werden! Getrocknete Salzkristalle könnten sonst die Oberflächen beschädigen.

TECHNISCHE DATEN

Gerätebezeichnung	LEICA TEMPUS ASPH. 3.5 MOA	LEICA TEMPUS ASPH. 2.0 MOA
Bestell-Nr.	55500	55502
Frontlinse (Asphäre)	21 x 25 mm	
Parallaxefrei	40 m	
Montagemöglichkeit	Docter Sight	
Verstellung Treffpunktlage	1,1 MOA pro Klick (1,6 cm auf 50 m)	
Verstellbereich Absehen	100 x 100 MOA (ca. 1,5 m auf 50 m)	
Leuchtpunktgröße	3,5 MOA (ca. 5 cm auf 50 m)	2,0 MOA (ca. 3 cm auf 50 m)
Absehenbeleuchtung	12 Stufen	
Abschaltautomatik	4 h	
Wasserdichtigkeit	1 m/10 min	
Gewicht	37 g/40 g (ohne/mit Batterie)	
Abmessungen (L x B x H)	53,5 x 34,5 x 28 mm	
Schussfestigkeit	800 g (1 ms), nicht für Pistole geeignet	
Stromversorgung	CR2032 - Lithium Knopfzelle, 3 V, 230 mAh	

Änderungen in Konstruktion, Ausführung und Angebot vorbehalten.

LEICA CUSTOMER CARE

Für die Wartung Ihrer Leica Ausrüstung sowie die Beratung zu sämtlichen Leica Produkten und deren Bestellung steht Ihnen der Customer Care der Leica Camera AG zur Verfügung. Bei Reparaturen oder in Schadensfällen können Sie sich ebenfalls an den Customer Care oder direkt an den Reparaturdienst Ihrer Leica Landesvertretung wenden.

Leica Camera AG
Leica Customer Care
Am Leitz-Park 5
35578 Wetzlar
Deutschland

Telefon: +49 6441 2080-189
Fax: +49 6441 2080-339
E-Mail: customer.care@leica-camera.com
www.leica-camera.com